



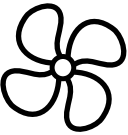
MASTER



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

DHP 45 - DHP 65
DHP 45DV - DHP 65DV

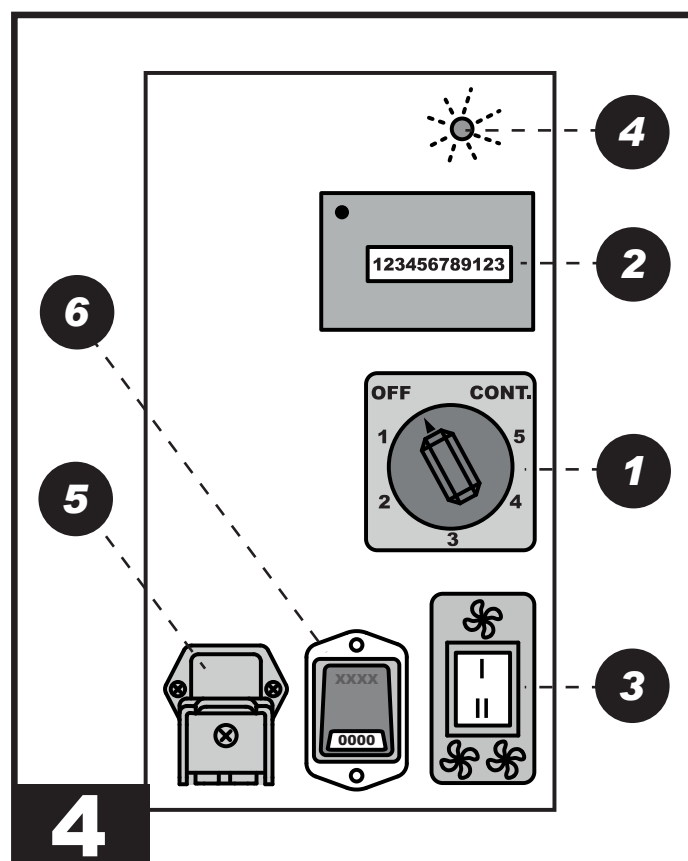
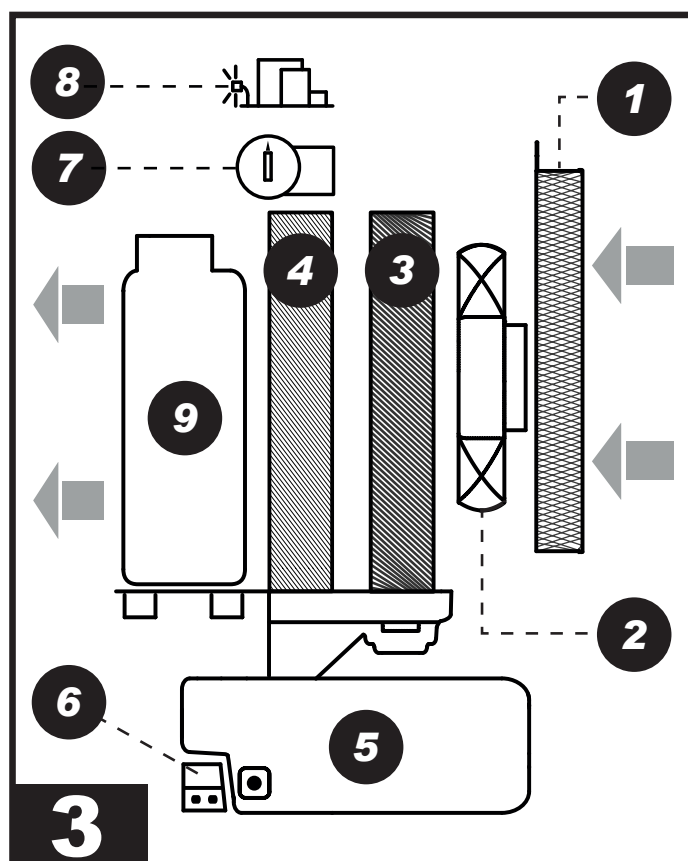
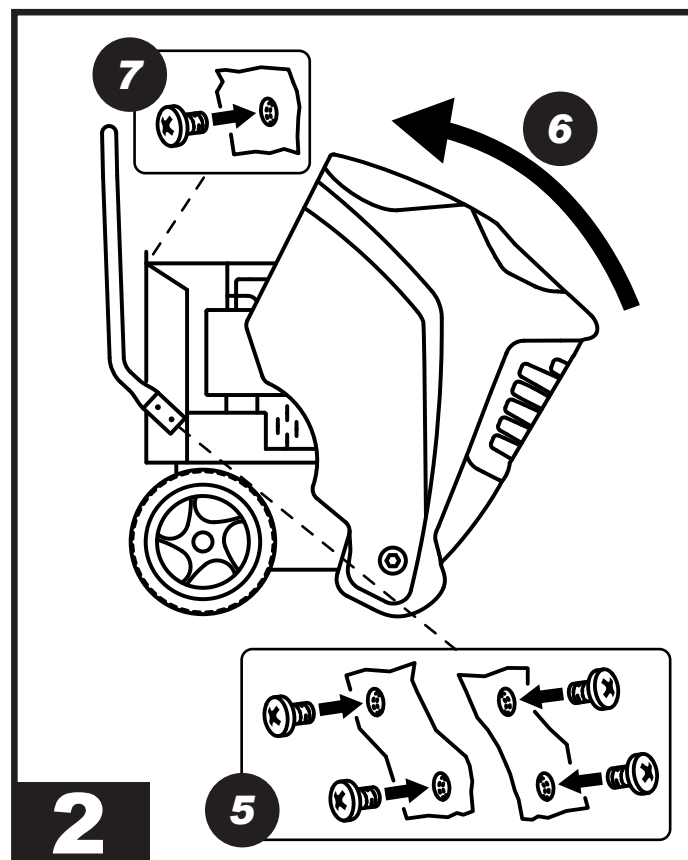
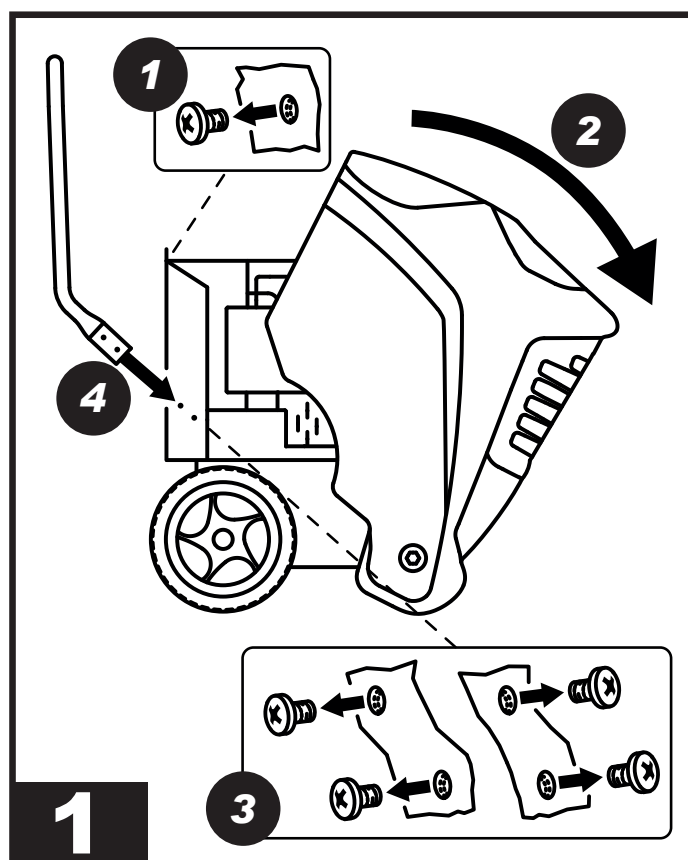
TECHNICAL DATA - DATI TECNICI - TECHNISCHE DATEN - DATOS TÉCNICOS - DONNÉES TECHNIQUES - TECHNISCHE GEGEVENS - DADOS TÉCNICOS - TEKNISCHE DATA - TEKNISET TIEDOT - TEKNISCHE DATA - TEKNISKA DATA - DANE TECHNICZNE - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ - TECHNICKÉ ÚDAJE - MŰSZAKI ADATOK - TEHNIČNI PODATKI - TEKNIK VERILER - TEHNIČKI PODACI - TECHNINIAI DUOMENYS - TEHNISKIE DATI - TEHNILISED ANDMED - DATE TEHNICE - TECHNICKÉ ÚDAJE - ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ - ТЕХНІЧНІ ДАНІ - TEHNIČKI PODACI - TECHNIKA ΔΕΔΟΜΕΝΑ - 技术参数

MODEL	DHP 45	DHP 65	DHP 45DV	DHP 65DV
	38 ÷ 99 %	38 ÷ 99 %	38 ÷ 99 %	38 ÷ 99 %
	3 ÷ 35 °C	3 ÷ 35 °C	3 ÷ 35 °C	3 ÷ 35 °C
	500 m³/h-m³/ч	500 m³/h-m³/ч	500 m³/h-m³/ч	500 m³/h-m³/ч
	46 л-л / 24 h-ч	56 л-л / 24 h-ч	46 л-л / 24 h-ч	56 л-л / 24 h-ч
	R410A / 440 г-г GWP-Потенциал глобального потепления 1975	R410A / 440 г-г GWP-Потенциал глобального потепления 1975	R410A / 440 г-г GWP-Потенциал глобального потепления 1975	R410A / 440 г-г GWP-Потенциал глобального потепления 1975
	~220-240 V-B / 50 Hz-Гц 3,3 A 660 W-Вт	~220-240 V-B / 50 Hz-Гц 3,9 A 780 W-Вт	~110/240 V-B / 50 Hz-Гц 6,7/3,3 A 680/660 W-Вт	~110/240 V-B / 50 Hz-Гц 7,9/3,9 A 810/790 W-Вт
dB(A)	53 dB-дБ	53 dB-дБ	53 dB-дБ	53 dB-дБ
	10,5 л-л	10,5 л-л	10,5 л-л	10,5 л-л
	42 kg-кг	45 kg-кг	48 kg-кг	51 kg-кг
	PS 41,5 - 33 Bar-Бар TS 65 - 55 °C LRA 16 A	PS 41,5 - 33 Bar-Бар TS 65 - 55 °C LRA 21 A	PS 41,5 - 33 Bar-Бар TS 65 - 55 °C LRA 32 A (110-120 V-B) LRA 16 A (220-240 V-B)	PS 41,5 - 33 Bar-Бар TS 65 - 55 °C LRA 42 A (110-120 V-B) LRA 21 A (220-240 V-B)

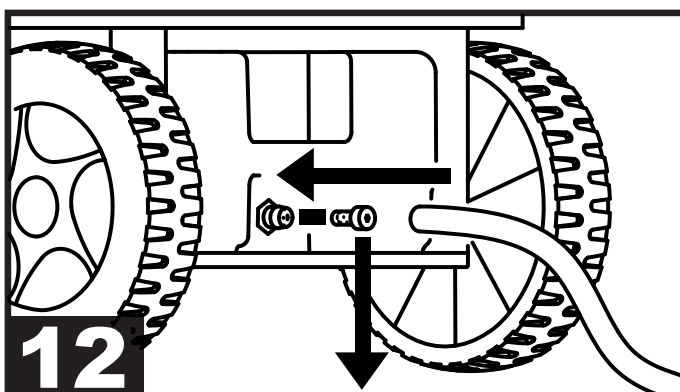
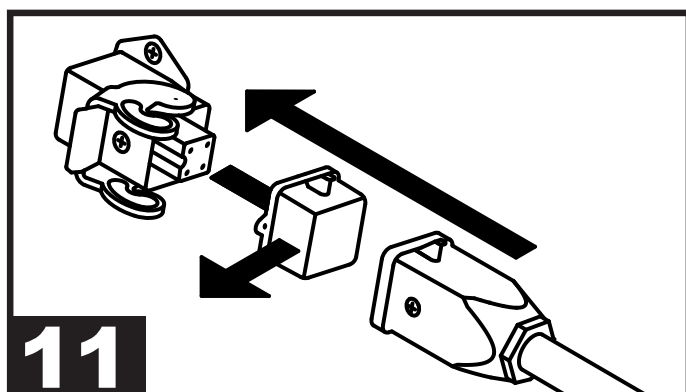
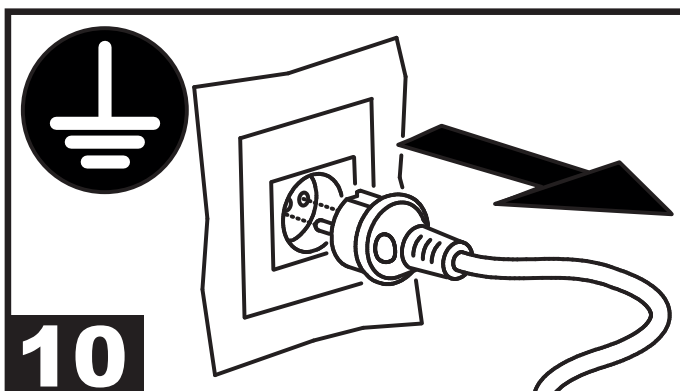
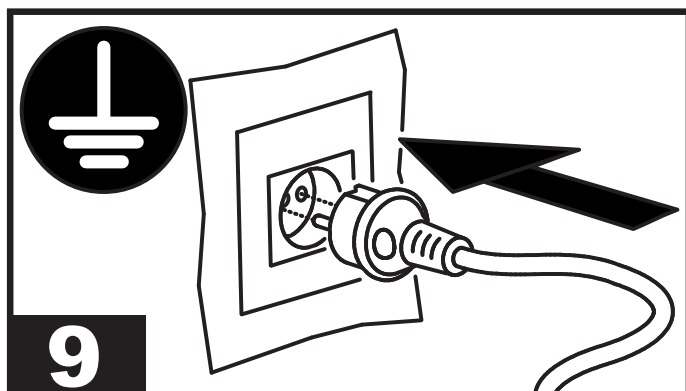
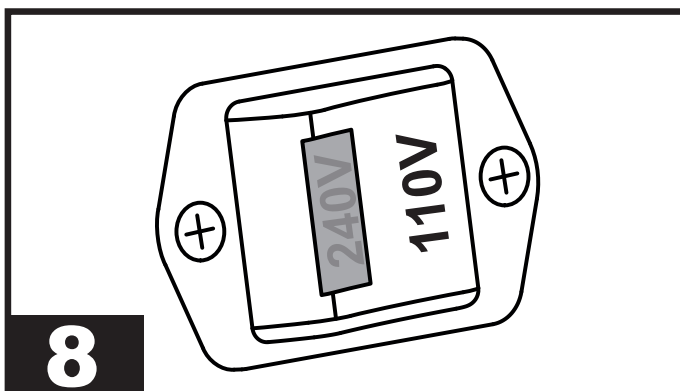
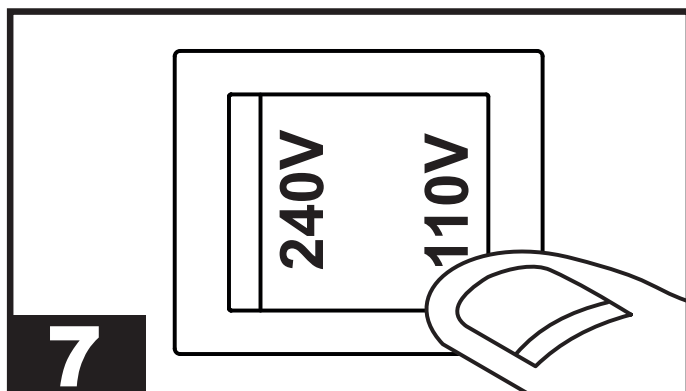
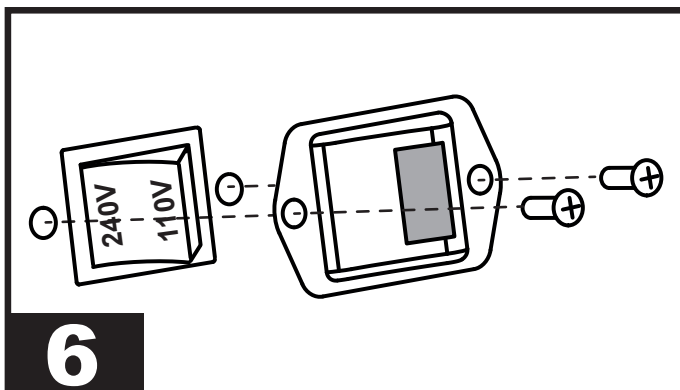
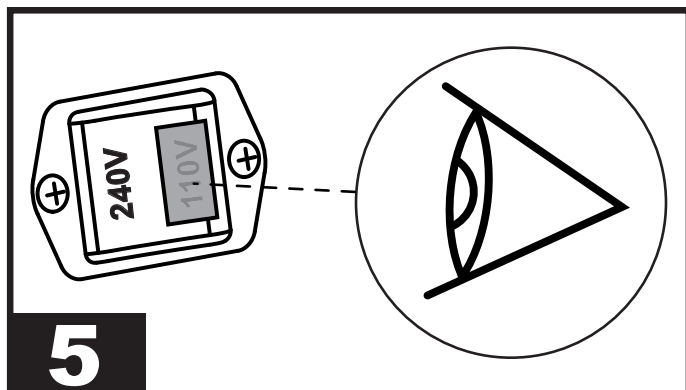
* 30°C - UR 80% - при температуре 30°C и относительной влажности воздуха 80%

** 27°C - UR 60% - при температуре 27°C и относительной влажности воздуха 60%

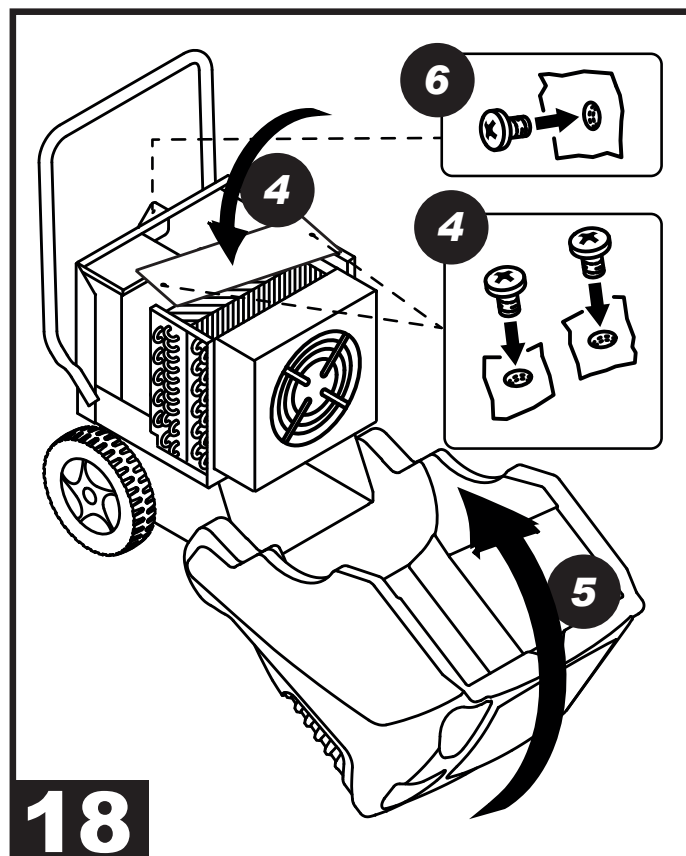
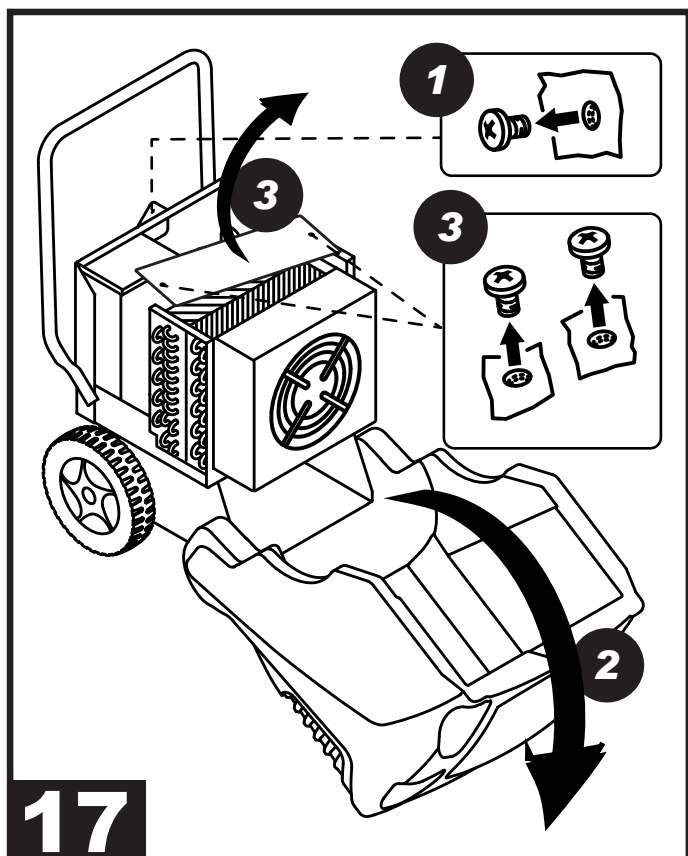
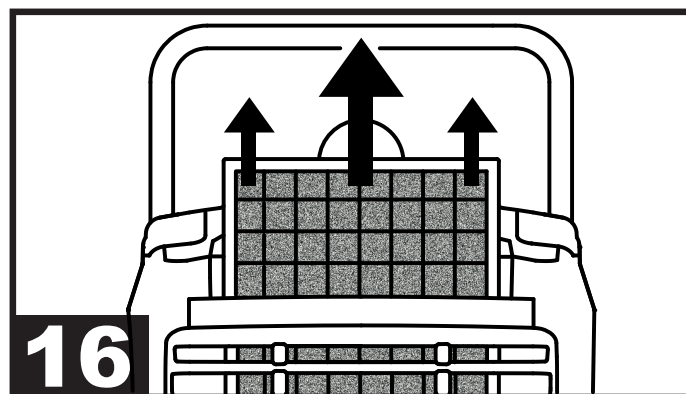
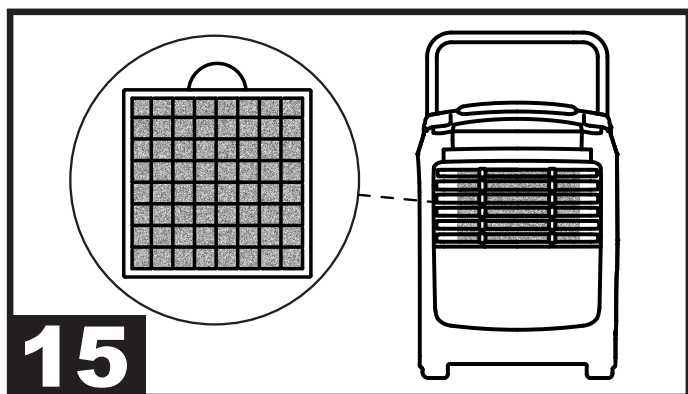
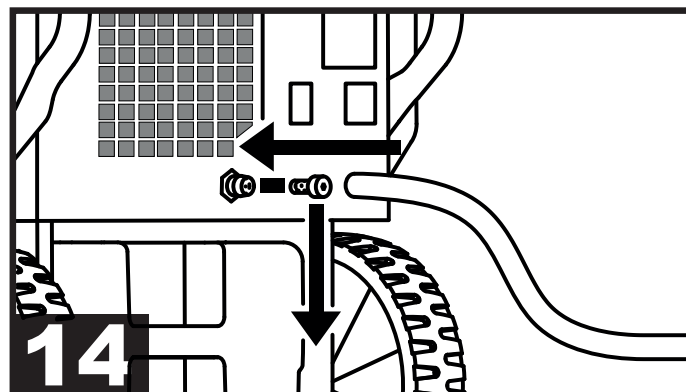
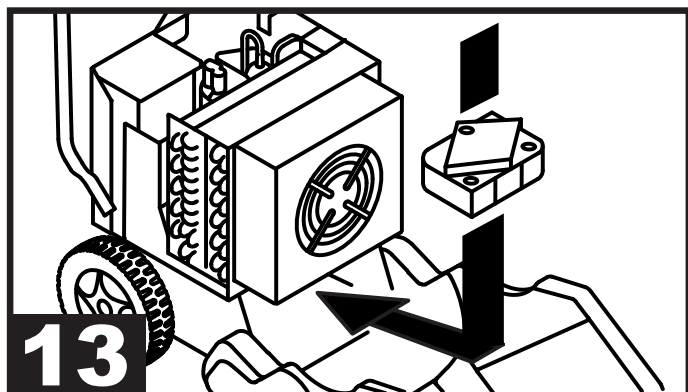
**PICTURES - FIGURE - ABBILDUNGEN - FIGURAS - FIGURES - FIGUREN
 - FIGURAS - FIGURER - KUVAT - FIGURER - FIGURER - ILUSTRACJE
 - ИЛЛЮСТРАЦИИ - OBRÁZKY - ÁBRÁK - SLIKE - ŞEKİLLER - SLIKE -
 ILIUSTRACIJOS - ATTĒLI - JOONISED - IMAGINI - OBRÁZKY - СХЕМИ -
 МАЛЮНКИ - SLIKE - EIKONES - 图示**



**PICTURES - FIGURE - ABBILDUNGEN - FIGURAS - FIGURES - FIGUREN
- FIGURAS - FIGURER - KUVAT - FIGURER - FIGURER - ILUSTRACJE
- ИЛЛЮСТРАЦИИ - OBRÁZKY - ÁBRÁK - SLIKE - ŞEKİLLER - SLIKE -
ILIUSTRACIJOS - ATTĒLI - JOONISED - IMAGINI - OBRÁZKY - СХЕМИ -
МАЛЮНКИ - SLIKE - EIKONES - 图示**



**PICTURES - FIGURE - ABBILDUNGEN - FIGURAS - FIGURES - FIGUREN
- FIGURAS - FIGURER - KUVAT - FIGURER - FIGURER - ILUSTRACJE
- ИЛЛЮСТРАЦИИ - OBRÁZKY - ÁBRÁK - SLIKE - ŞEKİLLER - SLIKE -
ILIUSTRACIJOS - ATTĒLI - JOONISED - IMAGINI - OBRÁZKY - CXEMI -
МАЛЮНКИ - SLIKE - EIKONES - 图示**



ПРИБОР ГЕРМЕТИЧНО ЗАКРЫТ И СОДЕРЖИТ ФТОРИРОВАННЫЙ ГАЗ С ПАРНИКОВЫМ ДЕЙСТВИЕМ, КОТОРЫЙ ПОДВЕРГАЕТСЯ ДЕЙСТВИЮ ПРОТОКОЛА КИОТО. “ПГП” ПРИВОДИТСЯ В “ТАБЛИЦЕ ТЕХНИЧЕСКИХ ДАННЫХ”.

ВАЖНО: ПЕРЕД ПРОВЕДЕНИЕМ ЛЮБОЙ ОПЕРАЦИИ ПО ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ, ОЧИСТКЕ, РЕМОНТУ И ДРУГИХ ОПЕРАЦИЙ, ВСЕГДА ОТСОЕДИНЯТЬ ТОКОПОДВОДЯЩИЙ КАБЕЛЬ ОТ СЕТИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ. ПЕРЕД ТЕМ, КАК ЗАПУСТИТЬ В РАБОТУ ОСУШИТЕЛЬ, ПРОВЕРИТЬ, ЧТО ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ КОМПОНЕНТЫ НЕ МОКРЫЕ И НЕ ВЛАЖНЫЕ.

►► 1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Осушитель должен быть всегда подключен к сети электропитания с заземлением. Несоблюдение настоящего правила, как и для всех других электроприборов, является источником опасности, за которую изготовитель не несёт никакой ответственности.

Демонтаж прибор должен выполняться только квалифицированным техником.

Когда прибор подключен к сети электропитания должен поддерживаться вертикальное положение и не должно выполняться резких смещений. При образовании утечки воды из бака, она может попасть на электродетали с явными опасными последствиями. Следовательно, необходимо изъять штырь и сместить осушитель, а также слить бак, перед тем, как его поднять.

Если, в следствии резких перемещений вода расплескалась, осушитель должен оставаться в неподвижном вертикальном положении не менее 8 часов перед тем, как подключить его обратно к работе.

Настоящий осушитель всасывает воздух в передней части и выводит его через заднюю решётку; следовательно, передняя панель, на которой установлен воздушный фильтр, должен находится на расстоянии не менее 15 см. от стены.

Также не допускается работа прибора в тесных помещениях, где не обеспечивается распространение воздуха в среду, выходящего из задней решётки. Боковые же панели могут быть приставлены к стене, что не приводит к затруднениям настройки и работы.

Данный осушитель выполнен с соблюдением самых строгих правил по технике безопасности. Поэтому, нельзя вводить острые предметы (отвёртки, спицы и другие подобные предметы) в решётку или в отверстие, которое остаётся открытым на передней панели при снятие фильтра: это влечёт опасность как для людей, так и для самого прибора.

Для внешней очистки можно использовать влажную ткань, предварительно следует отключить от сети электропитания. Не закрывать переднюю решётку плотным или другими предметами, это может повредить прибору и создать опасность.

Периодически очищать фильтр: очистку необходимо проводить в среднем ежемесячно; при использовании в очень пыльных помещениях очистка должна быть проведена чаще. Способ проведения очистки описывается в соответствующей главе. Когда фильтр загрязнён, выходящий воздух горячее чем обычно, это негативно влияет на состояние прибора и понижает производительность.

►► 2. ОПИСАНИЕ ОСУШИТЕЛЯ

Все переносные осушители используют охлаждающий цикл с компрессором. Приборы описаны ниже.

►► 3. СБОРКА ОСУШИТЕЛЯ

Настоящая модель оснащена ручкой. Настоящий компонент находится внутри упаковки осушителя. Для установки ручки выполнить следующую процедуру (Рис. 1-2):

- 3.1. Снять винт, который крепит картер к структуре (1);
- 3.2. Повернуть картер (2);
- 3.3. Снять четыре винта, которые находятся на боковых панелях структуры, два на левой боковой панели и два на правой (3);
- 3.4. Установить ручку в правильную позицию (4);
- 3.5. Установить на место четыре винта, которые находятся на боковых панелях структуры, два на левой боковой панели и два на правой (5);
- 3.6. Повернуть картер, чтобы перевести в вертикальную позицию (6);
- 3.7. Снять винт, который крепит картер к структуре (7).

►► 4. РАБОТА

Настоящий осушитель это прибор с охладительным циклом принцип работы которого, основан на физическом явлении, по которому воздух, при контакте с холодной поверхностью становится влажным и влажность передаётся в форме капель конденсата или льда, при низкой температуре окружающей среды.

На практике, охлаждающее оборудование поддерживает низкую температуру ребристого аккумулятора, через который проходит воздух, который охлаждается и увлажняется. Затем, проходят через горячий теплообменник, воздух нагревается, чтобы вернуться в окружающую среду в осушенном виде, температура при этом немного выше начальной.

Смотреть схему (Рис. 3):

Воздух всасывается в передней части осушителя: проходит через фильтр (1), вентилятор (2), холодный теплообменник (испаритель) (3), горячий теплообменник (конденсатор) (4) и в заключении, сухой воздух выводится в окружающую среду через заднюю решётку. Жидкий конденсат собирается в баке (5). Микровыключатель (6) останавливает прибор, когда вода в баке достигает определённого уровня. Гигростат (7) обеспечивает работу осушителя, когда влажность в окружающей среде выше требуемого уровня. Электронная плата (8) управляет размораживанием и не допускает частые запуски компрессора (9), так как имеют негативные последствия, и задерживает запуск.

Настоящие осушители оснащены устройством размораживания на горячем газе, следовательно, на них установлены обратные электроклапаны горячего газа и термостат размораживания.

Работа системы размораживания является эксклюзивной для нашей продукции и представляет собой систему с термостатом и электронным управлением, использует байпас горячего газа только на строго необходимое время. Это увеличивает ресурс осушителя, сокращая фазу работы на горячем газе.

►► 5. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

Панель управления (Рис. 4) находится в задней части осушителя и включает:

- 5.1. ГИГРОСТАТ (1): Диапазон шкалы гигростата от 1 до 5. Установка гигростата на минимальное значение (1) заставляет работать осушитель до достижения 80% относительной влажности окружающей среды. Установка гигростата на максимальное значение (5) заставляет работать осушитель до достижения 20% относительной влажности окружающей среды. В позиции “CONT” осушитель работает независимо от значения

относительной влажности. В позиции “OFF” осушитель не запускается (однополюсный выключатель).

- 5.2. СЧЁТЧИК (2): Счётчик указывает на количество часов работы осушителя.
- 5.3. РЕГУЛЯТОР СКОРОСТИ ВЕНТИЛЯЦИИ (3): Регулятор скорости вентиляции обеспечивает работу осушителя при максимальной подаче воздуха или на промежуточной, по необходимости.
- 5.4. ИНДИКАТОР СИГНАЛА ТРЕВОГИ (4): Индикатор сигнала тревога включается, чаще всего, когда бак осушителя полный, или когда прямой слив закупорен, или если на осушителе установлен насос (факультативно) обнаружена неполадка в системе слива. Когда включается индикаторная лампочка, осушитель не работает, восстановить рабочие условия для осуществления запуска.
- 5.5. РАЗЪЁМ УДАЛЁННОГО ГИГРОСТАТА (5): При подключении удалённого гигростата к разъёму можно управлять и контролировать на расстоянии относительной влажностью окружающей среды.
- 5.6. ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ СМЕНИ НАПРЯЖЕНИЯ (6) (при наличии): На моделях с двойным напряжением (... DV), может быть установлено рабочее напряжение осушителя, чтобы настроится на напряжение сети электропитания.

►► 6. ВКЛЮЧЕНИЕ

ВАЖНО В моделях с двойным напряжением (...DV) проверить:

► 1-ПОЛОЖЕНИЕ ГЛАВНОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ СМЕНИ НАПРЯЖЕНИЯ (220-240В / 110-120В) (Рис. 5); Если установленное напряжение не совпадает с напряжением в сети, необходимо отрегулировать напряжение. Отвинтить два крепежных винта крышки (Рис. 6), перевести/нажать переключатель на значение подаваемого напряжения (Рис. 7) и установить на место крышку (Рис. 8).

► 2-ПРОВЕРИТЬ ТИПОЛОГИЮ РАЗЪЁМА; Если типология разъёма не соответствует характеристикам электропитания, необходимо использовать специальный адаптер.

ЕСЛИ ПОЗИЦИЯ ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ СМЕНИ НАПРЯЖЕНИЯ, ТИПОЛОГИЯ РАЗЪЁМА И ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ ПРАВИЛЬНЫЕ, МОЖНО ПРИСТУПИТЬ К ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТИ ВКЛЮЧЕНИЯ.

Для того, чтобы запустить в работу осушитель должен оставаться в вертикальном положении (нормальная рабочая позиция) не менее 8 часов. Несоблюдение настоящего правила может привести к необратимым повреждениям осушителя.

- 6.1. Следовать всем инструкциям по технике безопасности;
- 6.2. Подсоединить штепсель к розетке подачи электроэнергии (Рис. 9) (СМ. НАПРЯЖЕНИЕ В “ТАБЛИЦЕ ТЕХНИЧЕСКИХ ДАННЫХ”);
- 6.3. Повернуть гигростат (1 Рис. 4) на требуемое значение относительной влажности, осушитель выполнит автоматический запуск.

Благодаря регулятору “СКОРОСТЬ ВЕНТИЛЯЦИИ” (3 Рис. 4), осушитель может работать при максимальной и промежуточной производительности воздуха в зависимости от требований до достижения максимального комфорта окружающей среды.

►► 7. ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Чтобы выключить осушитель необходимо:

- 7.1. Повернуть гигростат (1 Рис. 4) в сторону “OFF”;
- 7.2. Отключить от разъёма электропитания сети, когда осушитель выключен (Рис. 10).

►► 8. ПОДКЛЮЧИТЬ УДАЛЁННЫЙ ГИГРОСТАТ

Для моделей, на которых возможна установка удалённого гигростата (5 Рис. 4), снять соединительную крышку осушителя и соединить удалённый гигростат (факультативно) (Рис. 11). Для правильной работы осушителя полностью повернуть рукоятку гигростата на панели управления (1 Рис. 4) в сторону “CONT” и установить требуемую влажность удалённого термостата.

►► 9. ЕСЛИ УВЛАЖНИТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ ИЛИ ПРОИЗВОДИТ ОСУШЕНИЕ

Если включается “АВАРИЙНЫЙ ИНДИКАТОР” (4 Рис. 4) означает что бак для рекуперации воды заполнен и/или неполадка насоса (факультативно), достаточно слить бак и/или восстановить работу насоса. Если неполадка не устраняется обратится в уполномоченный центр технической поддержки.

►► 10. ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЛИВНОМУ ТРУБОПРОВОДУ

Данный осушитель может быть напрямую подключен к стационарному сливному трубопроводу.

► 10.1. В СТАНДАРТНОМ СЛУЧАЕ ОСУШИТЕЛЯ С БАКОМ:

В баке имеется переходник к которому можно подключить трубу с внутренним диаметром 16мм. Перед тем, как подключить трубу, снять винт/крышку (при наличии) (Рис. 12) и проверить степень очистки, чтобы предупредить закупорку.

► 10.2. ДЛЯ ОСУШИТЕЛЯ С НАСОСОМ (ФАКУЛЬТАТИВНО):

Может быть установлен насос (факультативно) для слива воды осушителя (Рис. 13). Подключение выполняется просто и быстро благодаря электрическим подключением (специальный разъём) и гидравлическим (переходник находится в задней части, куда может быть подключена труба с внутренним диаметром 16мм). Перед тем, как подключить трубу, снять винт/крышку (при наличии) (Рис. 14) и проверить степень очистки, чтобы предупредить закупорку. ВСЕ ИНСТРУКЦИИ И ПОДРОБНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ УСТАНОВКИ ПРИВОДИТСЯ В КОМПЛЕКТЕ С НАСОСОМ.

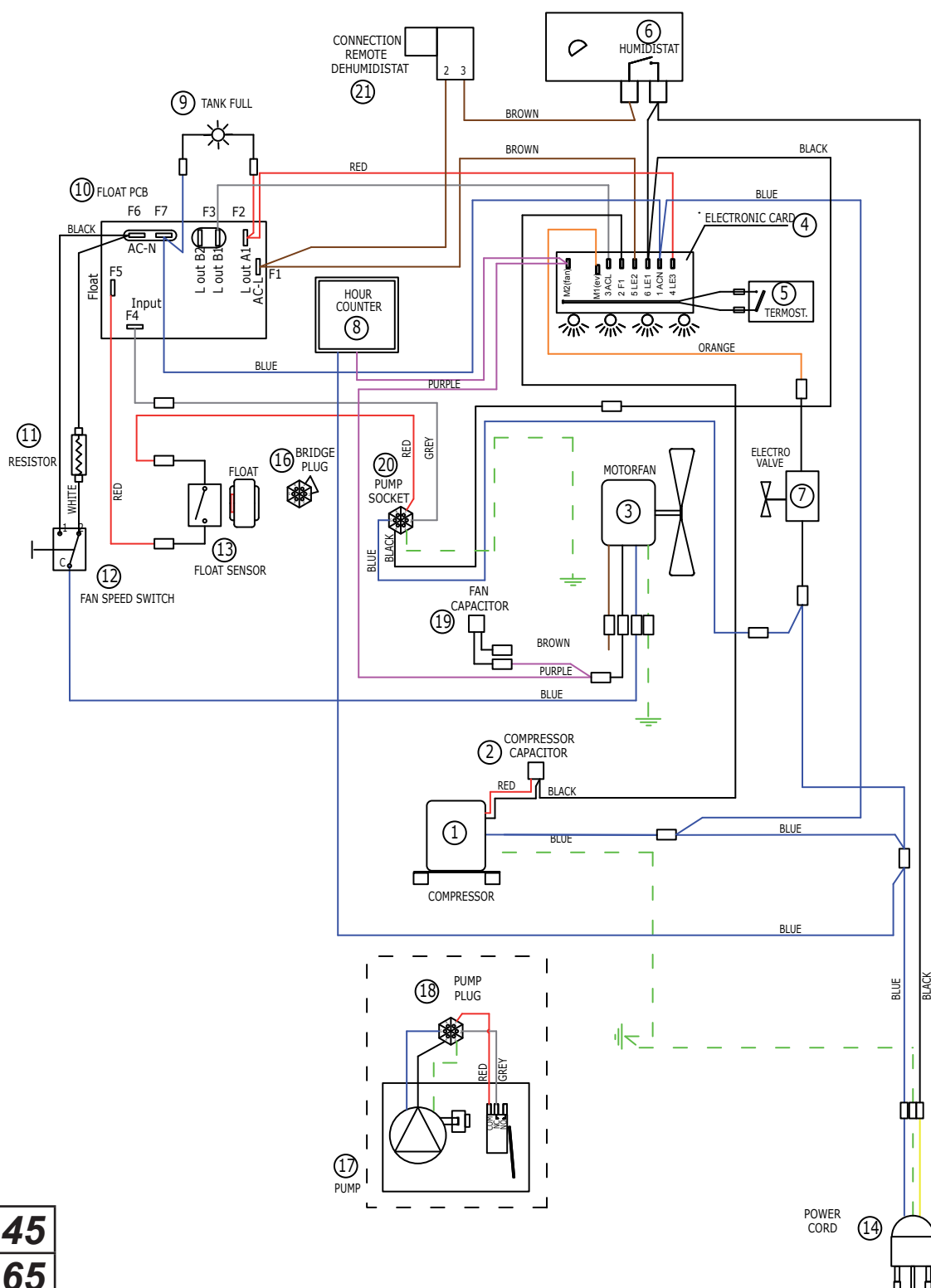
►► 11. ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Единственная проводимая операция техобслуживания это очистка фильтра (Рис. 15). Чтобы выполнить очистку необходимо снять фильтр с передней части осушителя (Рис. 16) и поставить под проточную воду в обыкновенной раковине. Очистку необходимо проводить в среднем ежемесячно; при использовании в очень пыльных помещениях очистка должна быть проведена чаще.

В зависимости от условий эксплуатации может понадобиться очистка ребристого аккумулятора с помощью воды под низким давлением. Перед тем, как выполнить очистку необходимо отсоединить разъём электропитания из сети (Рис. 10). Чтобы правильно выполнить промывку следовать настоящей процедуре (Рис. 17-18):

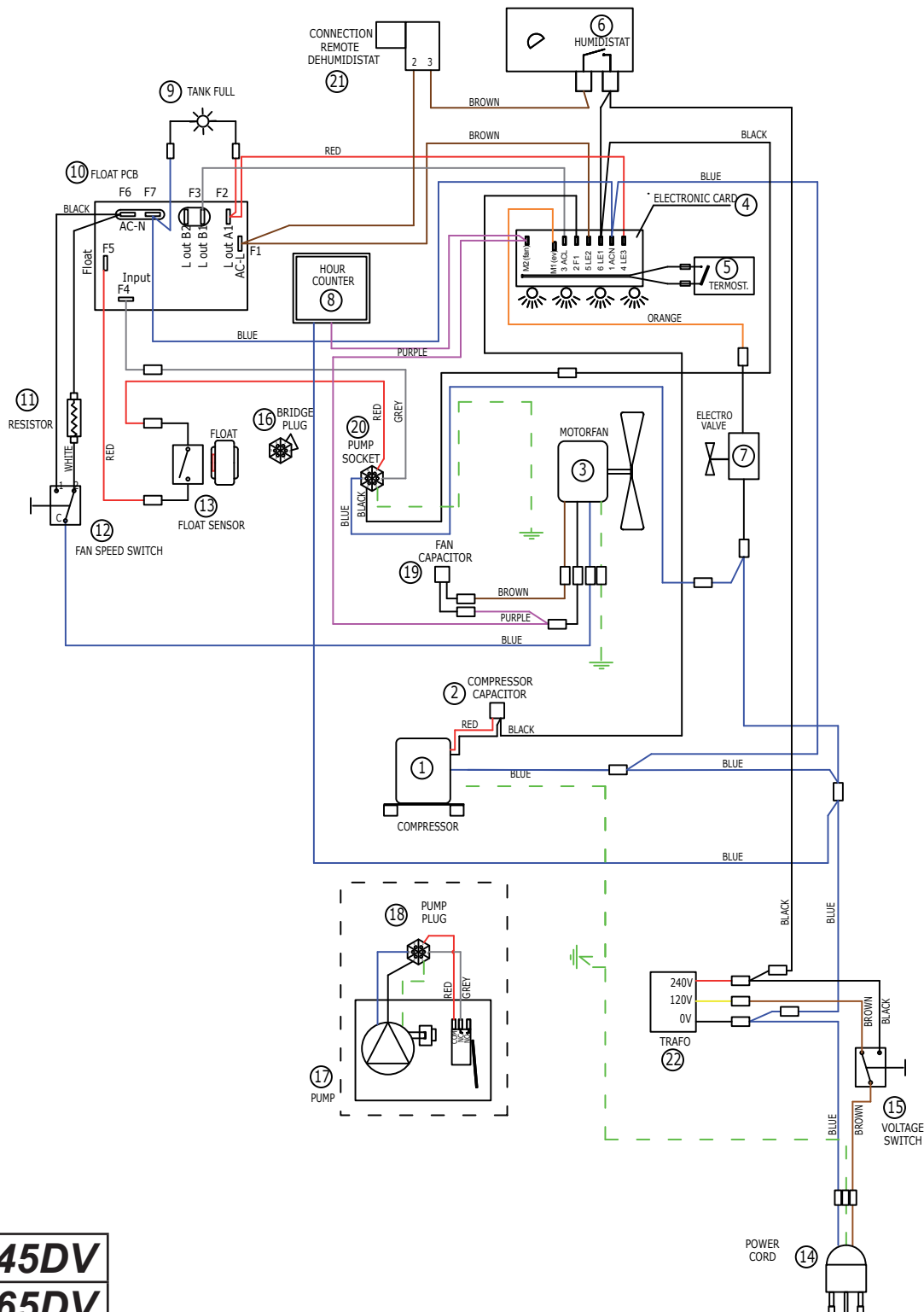
- 11.1. Снять винт, который крепит картер к структуре (1);
 - 11.2. Повернуть картер (2);
 - 11.3. Снять два винта и защитную панель ребристого аккумулятора (3). (Промыть ребристый аккумулятор с помощью воды под низким давлением, обратите внимание, чтобы не намочить электрощит. ПОТОК ВОДЫ ДОЛЖЕН БЫТЬ НАПРАВЛЕН ВНИЗ);
 - 11.4. Установить на место защитную панель и два винта (4);
 - 11.5. Повернуть картер, чтобы перевести в вертикальную позицию (5);
 - 11.6. Снять винт, который крепит картер к структуре (6).
- Перед тем, как запустить в работу осушитель, проверить, что электрические компоненты не мокрые и не влажные, в нормальных условиях должно пройти не менее 8 часов. Данная очистка улучшает производительность осушителя и продлевает срок эксплуатации прибора.

**ELECTRIC SYSTEM - IMPIANTO ELETTRICO - ELEKTRISCHE ANLAGE
- INSTALACIÓN ELÉCTRICA - INSTALLATION ELECTRIQUE - ELEKTRI-
SCHE INSTALLATIE - SISTEMA ELÉTRICO - EL-ANLÆG - SÄHKÖLAIT-
TEISTO - ELEKTRISK ANLEGG - ELANORDNING - INSTALACJA
ELEKTRYCZNA - ЭЛЕКТРОПРОВОДКА - ELEKTRICKÉ ZAŘÍZENÍ - ELEKT-
ROMOS RENDSZER - ELEKTRIČNA NAPELJAVA - ELEKTRİK TESİSATI
- ELEKTRIČNI UREĐAJ - ELEKTROS SISTEMA - ELEKTRISKĀ SISTĒMA
- ELEKTRISÜSTEEM - INSTALAȚIA ELECTRICĂ - ELEKTRICKÉ ZARIADENIE -
ЭЛЕКТРИЧЕСКА ИНСТАЛАЦИЯ - ЕЛЕКТРИЧНЕ ОБЛАДНАННЯ -
ELEKTRIČNI UREĐAJ - ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ - 电路系统**



DHP 45
DHP 65

**ELECTRIC SYSTEM - IMPIANTO ELETTRICO - ELEKTRISCHE ANLAGE
- INSTALACIÓN ELÉCTRICA - INSTALLATION ELECTRIQUE - ELEKTRI-
SCHE INSTALLATIE - SISTEMA ELÉTRICO - EL-ANLÆG - SÄHKÖLAIT-
TEISTO - ELEKTRISK ANLEGG - ELANORDNING - INSTALACJA
ELEKTRYCZNA - ЭЛЕКТРОПРОВОДКА - ELEKTRICKÉ ZAŘÍZENÍ - ELEKT-
ROMOS RENDSZER - ELEKTRIČNA NAPELJAVA - ELEKTRİK TESİSATI
- ELEKTRIČNI UREĐAJ - ELEKTROS SISTEMA - ELEKTRISKĀ SISTĒMA
- ELEKTRISÜSTEEM - INSTALAȚIA ELECTRICĂ - ELEKTRICKÉ ZARIADENIE -
ELEKTRICHESKA INSTALACIJA - ELEKTRICHNE OBLADNANHA -
ELEKTRIČNI UREĐAJ - ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ - 电路系统**



DHP 45DV
DHP 65DV



CE CONFORMITY CERTIFICATE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE - EG-KONFORMITÄT-SERKLÄRUNG - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE - DECLARATION DE CONFORMITE CE - EG-CONFORMITEITVERKLARING - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE - EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING - EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS - CE-SAMSVAR-SERKLÆRING - EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE - ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ CE - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ CE - EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT - IZJAVA O SKLADNOSTI IN OZNAKA CE - CE UYGUNLUK BEYANI - IZJAVA CE O SUKLADNOSTI - ES ATITIKTIES DEKLARACIJA - EK ATBILSTĪBAS - DEKLARĀCIJA - EÜ VA-STAVUSDEKLARATSIOON - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE - PREHLÁSENIE O ZHODE CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪВМЕСТИМОСТ CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ВІДПОВІДНОСТІ CE - IZJAVA CE O PRIKLADNOSTI ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE - CE 符合性声明

MCS ITALY S.p.A. Via Tione, 12 - 37010 - Pastrengo (VR) ITALY

Product: - Prodotto: - Produkt: - Producto: - Produit: - Product: - Produto: - Produkt: - Tuote: - Produkt: - Produkt: - Produkt: - Изделие: - Výrobek: - Termék: - Izdelek: - Ürün: - Proizvod: - Gaminys: - Ieīce: - Toode: - Produsul: - Výrobok: - Продукт: - Виріб: - Proizvod: - Προϊόν: - 产品:

DHP 45 - DHP 65 - DHP 45DV - DHP 65DV

We declare that it is compliant with: - Si dichiara che è conforme a: - Es wird als konform mit den folgenden Normen erklärt: - Se declara que está en conformidad con: - Nous déclarons sa conformité à: - Hierbij wordt verklaard dat het product conform is met: - Declara-se que está em conformidade com: - Vi erklærer at produktet er i overensstemmelse med: - Vakuutetaan olevan yhdenmukainen: - Man erklærer at apparatet er i overensstemmelse med: - Härmed intygas det att produkten är förenlig med följande: - Oświadczam, że jest zgodny z: - Заявляем о соответствии требованиям: - Prohlašuje se, že je v souladu s: - Kijelentjük, hogy a termék megfelel az alábbiaknak: - Izpolnjuje zahteve: - Aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz: - Izjavljuje se da je u skladu s: - Pareiškiame, kad atitinka: - Tiek deklarēts, ka atbilst: - Käesolevaga deklareeritakse, et toode vastab: - Declarăm că este conform următoarelor: - Prehlasuje sa, že je v súlade s: - Декларира се че отговаря на: - Відповідає вимогам: - Izjavljuje se da je u skladu s: - Δηλώνουμε ότι είναι σύμφωνο με: - 兹证明符合:

2006/95/CE, 2004/108/CE, 2006/42/CE, RoSH 2002/95/CE

CEI-EN 60335-2-40, CEI-EN 55014-1, CEI-EN 55014-2

97/23/CE (PED)

Pastrengo, 15/06/2014

Stefano Verani (CEO MCS Group)

► ru - УТИЛИЗАЦИЯ ПРОДУКТА

-Данный продукт был произведен из наивысшего качества материалов, которые могут быть подданы рециклингу и повторно использованы.

-Символ зачеркнутой мусорной корзины, размещенный на продукте, обозначает, что этот продукт защищен Директивой Европейского Союза 2002/96/СЕ.

-Следует ознакомиться с локальной системой сбора электронных и электрических продуктов.

-Старые продукты должны быть утилизированы в соответствии с действующими нормами. Соответствующая утилизация электрических и электронных приборов предотвращает последствия, негативно влияющие на здоровье, окружающую среду и все человечество.

